ქ. თბილისი

ხელშეკრულება №1/221-2014

29 დეკემბერი 2014წ.

ერთის მხრივ:
შპს „ჯორჯიან ექსპრესი" -ის ოფიციალური წარმომადგენელი საქართველოში
შემდგომში წოდებული როგორც «DHL», და

მისამართი ქ. თბილისი. ა.წერეთლის გამზირი №105
ტელ.: 99532696060; 99591 703 756 ფაქსი
ს/კ 201954965 ა/ა GE70BG0000000391050200
ბ/კ BAGAGE22, წარმოდგენილი დირექტორის ეკატერინე არველაძის სახით მოქმედს წესდების საფუძველზე,

მეორეს მხრივ,
შპს „საქართველოს აეროპორტების გაერთიანება"
მისამართი: ქ. თბილისი, ისანი-სამგორის რაიონში, აეროპორტის დასახლება (აეროპორტი)
ტელ.: 24873 00 შესყიდვების მენეჯერის ელ.ფოსტა e.uznadze@airports.ge
ს/კ 404 389 693 ა/ა: GE47TB0615536070100001

წარმოდგენილი დირექტორის პირველი მოადგილის თეიმურაზ ჩხაიძის სახით მოქმედის საზოგადოების წესდების საფუძველზე
შემდგომში წოდებული როგორც "კლიენტი"

„სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ" საქართველოს კანონის მე-3 მუხლის პირველი პუნქტის ს[1] ქვეპუნქტის თანახმად,

დადეს წინამდებარე ხელშეკრულება შემდეგზე:

1. DHL წინამდებარე ხელშეკრულების საფუძველზე DHL უწევს საფოსტო მომსახურებას (CPV-64110000) და კლიენტი იხდის დოკუმენტების და ტვირთების ექსპრეს-გადაზიდვების გაწეული მომსახურების საფასურს მიწოდების პირობების (დანართი №1) და DHL-ის სატარიფო ცნობარით დადგენილი ფასებით (დანართი №2) ეროვნულ ვალუტაში. DHL-ის მომსახურების საფასურის გადახდა ხორციელდება ორმხივად გაფორმებული მიღება-ჩაბარების აქტისა და წარმოდგენილი ინვოისის საფუძველზე, თვის განმავლობაში განხორციელებული მომსახურების შესაბამისად. გადახდა განხორციელდება ანგარიშის წარდგენიდან 5 (ხუთი) საბანკო დღის განმავლობაში.
2. კლიენტი ადასტურებს, რომ ის დაწვრილებით გაეცნო და ეთანხმება წინამდებარე ხელშეკრულების ტექსტს, მიწოდების პირობებს (დანართი №1) და მოქმედ ტარიფებს (დანართი №2) წინამდებარე ხელშკრულების ხელმოწერის გზით. კლიენტი ასევე ადასტურებს, რომ კლიენტის სახელით ხელშეკრულების ხელმომწერ პირს მინიჭებული აქვს ამისათვის ყველა სათანადო უფლებამოსილებები.
3. ხელშეკრულების საერთო ღირებულებაა 1000 (ერთი ათასი) ლარი დღგ-ს ჩათვლით.
4. მომსახურება უნდა განხორციელდეს 2015 წლის 1 იანვრიდან ეტაპობრივად, 2015 წლის 31 დეკემბრის ჩათვლით.
5. წინამდებარე ხელშეკრულება აუქმებს მხარეთა შორის დადებულ ყველა და ნებისმიერ წინასწარ წერილობით და ზეპირ შეთანხმებას, დაკავშირებულს DHL-ის დოკუმენტების და ტვირთების ექსპრეს-გადაზიდვების მომსახურებასთან.
6. წინამდებარე ხელშეკრულებაში შეიძლება იქნას შეტანილი ცვლილებები და დამატებები მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ აღნიშნული ცვლილებები შეთანხმებულია, ხელმოწერილია და გაფორმებულია წერილობითი სახით ორივე მხარის უფლებამოსილი წარმომადგენლების მიერ.
7. მხარეები "DHL" და "შემკვეთი" ნიშნავენ პასუხისმგებელ პირებს, რომლებიც კოორდინაციას გაუწევენ ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ საკითხებს. "DHL" – ის მხრიდან ნინო ტუღუში 599 09 81 11 და "კლიენტის" მხრიდან ლანა ოთიაშვილს 591 400 030.
8. ხელშეკრულება ძალაში შედის 2015 წლის 1 იანვრიდან და ძალაშია 2016 წლის 31 იანვრის ჩათვლით.

ხელმოწერა: _____
სახელი, გვარი თეიმურაზ ჩხაიძე
თანამდებობა: დირექტორის პირველი მოადგილე
ბეჭედი

ხელმოწერა: _____
სახელი, გვარი ეკატერინე არველაძე
თანამდებობა: გენერალური დირექტორი
ბეჭედი

დანართი№ 1
«___» _____ 2014 წ. ხელშეკრულების №_

მიწოდების პირობები

("პირობები")

მნიშვნელოვანი შენიშვნა

"ტვირთის გამგზავნის" სახით DHL-ის მომსახურების შეკვეთისას თქვენ საკუთარი და ტვირთის მიწოდებაში დაინტერესებული ნებისმიერი სხვა პირთა სახელით აცხადებთ თანხმობას, რომ წინამდებარე პირობები მოქმედებენ DHL-ის მიერ ტვირთის მიღების მომენტიდან, თუ DHL-ის უფლებამოსილი თანამდებობის პირის მიერ არ არის გათვალისწინებული წერილობითი სახით სხვა პირობა. წინამდებარე ხელშეკრულება არ არღვევს თქვენ კანონიერ უფლებებს კონკრეტულ მომსახურებასთან მიმართებაში (რომლის მიმართ განხორციელდა დამატებითი გადახდა).

"ტვირთი" ნიშნავს ყველა დოკუმენტს ან ბანდეროლს, რომლის გადაზიდვა ხორციელდება ერთი ავიაზედნადებით, ამასთანავეDHL-ის მიერ შეიძლება იქნას არჩეული მისთვის ნებისმიერი მოსახერხებელი და ხელმისაწვდომი გადაზიდვის სახე, საავიაციო, საავტომობილო და სხვა სატრანსპორტო საშუალებების ჩათვლით. "ავიაზედნადები" ნიშნავს DHL-ის ავტომატიზირებული სისტემების მიერ დამზადებულ ნებისმიერ იარლიყს, ავია- ან სატრანსპორტი ზედნადებს, რომელიც შეიცავს წინამდებარე პირობების ტექსტს. ნებისმიერი ტვირთის გადაზიდვა ხორციელდება შეზღუდული პასუხისმგებლობის პრინციპის საფუძველზე, წინამდებარე დოკუმენტის დებულებეთა შესაბამისად. თუ ტვირთის გამგზავნს ესაჭიროება უსაფრთხოების უფრო სერიოზული გარანტია, ამ შემთხვევაში დამატებითი საფასურის გადახდით შეიძლება განხორციელდეს ტვირთის დაზღვევა (დამატებითი ცნობები მოყვანილია ქვემოთ). DHL ნიშნავს DHL ის ექსპრეს-გადაზიდვების ქსელის ნებისმიერ მონაწილეს.

1. საბაჟო მომსახურება, ექსპორტი და იმპორტი

DHL უფლებამოსილია ტვირთის გამგზავნის სახელით მისთვის გასაწევი მომსახურების ფარგლებში განახორციელოს შემდეგი სახის საქმიანობა: (1) გააფორმოს ნებისმიერი დოკუმენტი, შეიტანოს ცვლილებები პროდუქციის და მომსახურების კოდირებაში, მოქმედი კანონმდებლობის და ნორმატიული წესების შესაბამისად გადაიხადოს გადასახდელი ბაჟი და გადასახადი; (2) საბაჟო ოპერაციების ჩატარების და ექსპორტის კონტროლის განხორციელების მიზნით წარმოადგინოს ტვირთის მიმღები ექსპედიტორის სახით, საბაჟო ბროკერის დანიშვნის მიზნით გამოვიდეს ტვირთის მიმღების სახელით ტვირთის საბაჟო წმენდის და საბაჟო დეკლარაციის შესავსებად, ასევე DHL-ის ნებისმიერი უფლებამოსილი პირის მოთხოვნის საფუძველზე გადაუგზავნოს საბაჟო წმენდის ტვირთის მიმღების ბროკერს ტვირთი ამა თუ იმ მისამართზე.

2. გადასაზიდად დაუშვებელი ტვირთი

კლიენტი ეთანხმება, რომ ტვირთი არის გადასაზიდად დაუშვებელი იმ შემთხვევაში თუ:

- ის განეკუთვნება სახიფათო მასალების ან ტვირთების კატეგორიას და ასა-ს (ავიატრანსპორტის საერთაშორისო ასოციაცია), სასო-ს (სამოქალაქო ავიაციის საერთაშორისო ორგანიზაციია), ნებისმიერი სახელმწიფო ორგანოს ან სხვა კომპეტენტური ორგანიზაციების მხრიდან მასთან მიმართებაში მოქმედებს აკრძალვა ან შეზღუდვა;
- მასზე არ არსებობს საბაჟო დეკლარაცია, რომლის ჰქონა გათვალისწინებულია შესაბამისი საბაჟო წესებით, ან
- DHL მიიჩნებს რომ ვერ უზრუნველყოფს ტვირთის გადაზიდვის უსაფრთხოებას და კანონიერებას (ცხოველების, ოქრო-ვერცხლის ზოდებში, ვალუტის, წარმდგენის ბრუნვადი ფინანსური დოკუმენტების, ძვირფასი ლითონების და ქვების, ცეცხლსასროლი იარაღის, მისი ნაწილების, აღჭურვილობის და საბრძოლო მასალების, ადამიანის ნეშტის,

პორნოგრაფიული სახის მასალების, ასევე აკრძალული ნარკოტიკების/მედიკამენტების ჩათვლით).

3. მიწოდება და მიწოდების შეუძლებლობა

ტვირთი არ შეიძლება იქნას მიწოდებული სააბონენტო ყუთების ან მხოლოდ საფოსტო ინდექსების მითითებით. ტვირთი მიიწოდება ტვირთის მიმღების მისამართზე, მითითებულს კლიენტის მიერ (საფოსტო მომსახურების შემთხვევაში – პირველი საფოსტო ცენტრის მისამართზე), მაგრამ აუცილებლობას არ წარმოადგენს პირადად ტვირთის მიმღებს. ტვირთების მიღების ცენტრალურ ზონაში დამისამართებული ტვირთის მიწოდება ხორციელდება სწორედ ამ ზონაში. იმ შემთხვევაში თუ ტვირთის მიმღები უარს განაცხადებს ტვირთის მიწოდებაზე ან მიწოდების გადახდაზე, ტვირთის დაუშვებლობაზე, მის არასაკმარის საბაჟო ღირებულებაზე, ტვირთის მიმღების მოძებნის ან იდენტიფიკაციის შეუძლებლობაზე, DHL მიიღებს ყველა მასზე დამოკიდებულ ზომებს, რომ დაუბრუნოს ტვირთი კლიენტს ამ უკანასკნელის ხარჯზე; წინააღმდეგ შემთხვევაში ტვირთი შედის DHL-ის განკარგულებაში და DHL-ის შეხედულებისამებრ შეიძლება მოხდეს მისი რეალიზაცია კლიენტის და ნებისმიერ პირების წინაშე რაიმე პასუხისმგებლობის გარეშე; რეალიზაციისაგან მიღებული ფულადი სახსრები მომსახურების ღირებულების და შესაბამისი ადმინისტრაციული ხარჯების გამოქვითვით დაუბრუნდება ტვირთის გამგზავნს.

4. ინსპექტირება

DHL უფლებამოსილია განახორციელოს ტვირთების გახსნა და ინსპექტირება ტვირთის გამგზავნისათვის წინასწარი შეტყობინების გარეშე.

5. ანგარიშსწორება და ტვირთების ტარიფიკაცია

DHL განახორციელებს ტვირთების გადაზიდვის საფასურის ანგარიშსწორებას ტვირთის ფაქტიური ან მოცულობითი წონის უმეტესი მნიშვნელობიდან გამომდინარე, თანაც ნებისმიერი ტვირთი გამოთვლის სისწორის დადასტურების მიზნით შეიძლება დაექვემდებაროს DHL-ის მიერ განმეორებით აწონვას და აზომვას. DHL-ის მიერ წარდგენილი მომსახურების ფარგლებში, კლიენტი აუნაზღაურებს ან იხდის DHL-ის სასარგებლოდ ტვირთების გადაზიდვის და მათი შენახვის საფასურის ბაჟს და მოსაკრებლებს, ან ხარჯებს, რომლებიც გამოწვეულია DHL-ის დაზარალებით ტვირთის მიმღების, კლიენტის ან მესამე პირების მხრიდან, ასევე აუნაზღაურებს ყველა პრეტენზიას, ზარალს, ზიანს და ჯარიმას იმ შემთხვევაში, თუ წინამდებარე დოკუმენტის მე-2 პუნქტის დადგენილებათა შესაბამისად დადგენილია ტვირთის დაუშვებლობა გადაზიდვის განსახორციელებლად.

6. DHL -ის პასუხისმგებლობა

სახელშეკრულებო ურთიერთობები DHL-ის და კლიენტს შორის ეფუძნება პრინციპს, რომლის თანახმად DHL-ის პასუხისმგებლობა ერთმნიშვნელოვნად შემოიფარგლება უშუალო ზარალით და მე-6 პუნქტის თანახმად არ შეიძლება აღემატებოდეს ტვირთის ზღვრულ მნიშვნელობებს წონის კილოგრამზე/გირვანქაზე გამოანგარიშებით. DHL არ აანაზღაურებს ზარალის ან ზიანის ნებისმიერ სხვა სახეობას (გარდა სხვა ყველაფრისა გაშვებული სარგებლის, საპროცენტო შემოსავლის და საქმიანი პერსპექტივის ჩათვლით), იმის დამოუკიდებლად არის თუ არა აღნიშნული ზარალი ან ზიანი განსაკუთრებული ან არაპირდაპირი, იმ შემთხვევაშიც კი თუ DHL შეატყობინეს ამგვარი ზარალის ან ზიანის წარმოქმნის რისკის შესახებ როგორც ტვირთის მიღებამდე ასევე მისი მიღების შემდეგ, რადგან კლიენტი უფლებამოსილია განახორციელოს განსაკუთრებული რისკების დაზღვევა. თუ ტვირთის გადაზიდვა ხორციელდება კომბინირებული ხერხით, საავიაციო, საავტომობილო და სხვა სატრანსპორტო საშუალებების გამოყენებით, იგულისხმება, რომ ნებისმიერ ზარალს ან ზიანს ადგილი ჰქონდა ტვირთის საავიაციო ტრასპორტით გადაზიდვისას, თუ სხვა რამ არ იქნება დამტკიცებული. DHL-ის პასუხისმგებლობა ნებისმიერი ცალკეულად აღებული ტვირთის მიმართებაში, შემოიფარგლება ფაქტობრივი ღირებულებით და არ შეიძლება აღემატებოდეს 100 აშშ დოლარის უმეტესი თანხისა.

თითოეულ ტვირთზე არ შეიძლება განცხადდეს ერთ პრეტენზიაზე მეტი, ამასთანავე წარმოებული ანგარიშსწორება მიიჩნევა ნებისმიერი მიყენებული ზიანის და ზარალის ანაზღაურების სრულ და საბოლოო ანგარიშსწორებად. თუ კლიენტი აღნიშნული ზღვრული თანხების გადახდას ჩათვლის არასაკმარისად, ის ცალკე აცხადებს ტვირთის ფასს და მისი დაზღვევის საჭიროების შესახებ (ტვირთების დაზღვევა), ან აზღვევს ტვირთს დამოუკიდებლად, წინააღმდეგ შემთხვევაში ყველა რისკი, დაკავშირებული ტვირთზე ზარალის და ზიანის მიყენებასთან გადადის კლიენტზე.

7. პრეტენზიების წარდგენის ვადა

ყველა პრეტენზია "DHL"-თან მიმართებაში ცხადდება წერილობით ფორმაში, "DHL"-ის მიერ ტვირთის ჩაბარების დღესვე,თუ საქმე ეხება გარეგნულად შესამჩნევ დანაკარგებსა და დაზიანებებს, ხოლო გარეგნულად შეუმჩნეველი დანაკარგებისა და დაზიანებების შემთხვევაში – "DHL"-ის მიერ ტვირთის ჩაბარებიდან არა უგვიანეს 7 (შვიდი) დღისა; წინააღმდეგ შემთხვევაში "DHL" პრეტენზიებზე არავითარი სახის პასუხს არ აგებს.

8. დაყოვნება ტვირთების გადაზიდვისას

"DHL" მიიღებს მასზე დამოკიდებულ ყველა ზომებს ტვირთის გადასაზიდად "DHL"-ის რეგულარული განრიგის შესაბამისად. მაგრამ აღნიშნული არ წარმოადგენს გარანტიას და წინამდებარე კონტრაქტის ნაწილს. "DHL" არ აგებს რაიმე პასუხს ნებისმიერი სახის ზიანზე ან ზარალზე, გამოწვეულს მიწოდების დაყოვნებით.

9. "DHL"-საგან დამოუკიდებელი გარემოებები

"DHL" არ აგებს პასუხს ნებისმიერ ზიანზე ან ზარალზე, რომელიც გამოწვეულია "DHL"-ზე დამოუკიდებელი გარემოებებით. აღნიშნული გარემოებები, გარდა სხვა დანარჩენისა შეიცავენ: სტიქიურ უბედურებებს, კერძოდ, მიწისძვრას, ციკლონს, ქარიშხალს, წყალდიდობას, ნისლს; ფორს-მაჟორულ გარემოებებს, კერძოდ, სამხედრო მოქმედებებს, საჰაერო ხომალდის კატასტროფას ან ემბარგოს; ნებისმიერი დეფექტი ან მახასიათებლები განპირობებულნი ტვირთისსახეობიდან გამომდინარე, რომელთა შესახებ "DHL"–ს თუნდაც მიეღოს შეტყობინებები; ამბოხი ან მასობრივი არეულობები; ნებისმიერი მოქმედება ან უმოქმედობა იმ პირებისა, რომლებიც არ არიან "DHL"-ის თანამშრომლები ან მენარდეები, კერძოდ, კლიენტის, ტვირთის მიმღების, მესამე მხარის, საბაჟო ორგანოების ან ოფიციალური პირების; გაფიცვები, ელექტრული ან მაგნიტური ველების ნეგატიური ზემოქმედება ელექტრონულ ან ფოტოგრაფიულ გამოსახულებებზე, მონაცემებზე ან მათ წაშლაზე.

10.ვარშავის კონვენცია

ტვირთის ავიაციური ხერხით გადაზიდვის შემთხვევაში, როდესაც დანიშნულების ან გაჩერების საბოლოო პუნქტი მდებარეობს ქვეყანაში, რომელიც განსხვავებულია გამგზავნის ქვეყნისაგან, ვარშავის კონვენციის დადგენილებები („ვარშავის კონვენცია") არეგულირებენ და უმეტეს შემთხვევაში ზღუდავენ "DHL"-ის პასუხისმგებლობას ტვირთის დაკარგვაზე ან დაზიანებაზე..

11. სვლის მარშრუტი

კლიენტი ეთანხმება ნებისმიერ სვლის მარშრუტს და მის გადახვევას, შუალედური გადასავალ პუნქტებზე ტვირთის გავლის შესაძლებლობის ჩათვლით.

12. მარეგულირებელი კანონმდებლობა

ნებისმიერი დავა, წარმოქმნილი ან დაკავშირებული წინამდებარე პირობებთან "DHL" ინტერესებიდან გამომდინარე ექვემდებარება განხილვას ტვირთის გამგზავნი ქვეყნის არა განსაკუთრებული იურისდიქციის სასამართლოებში და რეგულირდება ამ ქვეყნის კანონმდებლობით, ამასთანავე კლიენტი იღებს ვალდებულებას აღიაროს მითითებული იურისდიქცია, თუ ეს არ ეწინააღმდეგება მოქმედ კანონმდებლობას.

13. დებულებათა დამოუკიდებლობა

ნებისმიერი დებულების განხორციელების შეუძლებლობა ან გაბათილება არ ახდენს ზეგავლენას წინამდებარე პირობების დანარჩენი დადგენილებების ნამდვილობაზე.

ხელმოწერა:

სახელი, გვარი: *თეიმურაზ ჯანაძე*

თანამდებობა: *დირექტორის პირველი მოადგილე*

ბეჭედი

სახელით და დავალებით

შპს "საქართველოს აეროპორტების გაერთიანება"

ხელმოწერა:

სახელი, გვარი: *ეკატერინე არველაძე*

თანამდებობა: *გენერალური დირექტორი*

ბეჭედი

სახელით და დავალებით

შპს „ჯორჯიან ექსპრესი"